

Cuadernos de
MÚSICA

I B E R O A M E R I C A N A

ÓRGANO CIENTÍFICO DEL INSTITUTO COMPLUTENSE DE CIENCIAS MUSICALES



INSTITUTO
COMPLUTENSE
DE
CIENCIAS
MUSICALES

VOLÚMENES 25 Y 26, 2013
SEGUNDA ÉPOCA
ISSN 1136-5536
MADRID

Cuadernos de Música Iberoamericana
Órgano científico del Instituto Complutense de Ciencias Musicales
volúmenes 25-26, 2013, segunda época
Enrique Cámara, Victoria Cavia y Juan P. Arregui (eds.)

Director

Emilio Casares Rodicio (ICCMU)

Subdirectora

Adelaida Muñoz Tuñón (SGAE)

Consejo editorial

Oliva García Balboa (ICCMU)

Judith Ortega (ICCMU)

Celsa Alonso (U. de Oviedo)

John Griffiths (U. de Melbourne, Australia)

Consejo asesor

Xosé Aviñoa (U. de Barcelona)

Juan José Carreras (U. de Zaragoza)

Francesc Cortès (U. Autónoma de Barcelona)

Victoria Eli (U. Complutense de Madrid)

Vicente Galbis (U. de Valencia)

José Máximo Leza (U. de Salamanca)

Begoña Lolo (U. Autónoma de Madrid)

Miguel Ángel Marín (U. de La Rioja)

Antonio Martín Moreno (U. de Granada)

Ángel Medina (U. de Oviedo)

Víctor Sánchez (U. Complutense de Madrid)

Javier Suárez-Pajares (U. Complutense de Madrid)

Carlos Villanueva (U. de Santiago de Compostela)

María Antonia Virgili (U. de Valladolid)

Consuelo Carredano (UNAM)

Juan Carlos Estenssoro (U. de Lille III, Francia)

Dinko Fabris (U. della Basilicata, Italia)

Marita Fornaro (U. de la República de Uruguay)

Fernando García Arancibia (U. de Chile)

John Griffiths (U. de Melbourne, Australia)

Louis Jambou (U. de París-Sorbonne, Francia)

Irma Ruiz (Conicet, Argentina)

Walter Sánchez (UM San Simón de Cochabamba)

Grafía musical: Juan Antonio Rodríguez

Revisión de textos en inglés: John Griffiths

©ICCMU

Fernando VI, 4, 28004, Madrid

www.iccmu.es • cuadernos@iccmu.es • contacto@iccmu.es

Diseño: Equipo Nagual S. L.

Imprime: Gofer S. L.

ISSN: 1136-5536

D. L.: M-23823-1996



S U M A R I O

Cuadernos de Música Iberoamericana, VOLÚMENES 25-26, 2013

Emilio Casares Rodicio. <i>María Antonia Virgili Blanquet. Un compromiso con la música</i>	9
Enrique Cámara de Landa. <i>Anotaciones sobre la actual música religiosa tradicional de Soria</i>	19
Paulino Capdepón Verdú. <i>Decadencia y supresión de la capilla musical de la Colegiata de Talavera de la Reina en el siglo XIX: precedentes y causas</i>	35
Victoria Cavia Naya. <i>Mujeres, teatro, música y variedades: de las boleras y flamencas a las bailarinas de danza española (1885-1927)</i>	51
Aníbal Enrique Cetrangolo. <i>Rencores angelicales. El nacionalismo sentimental en Argentina</i>	75
María Encina Cortizo. <i>En torno al casticismo de Moreno Torroba: La Chulapona como epigono del sainete lírico</i>	99
Mikel Díaz-Emparanza Almoguera. <i>Procesos de tratamiento y análisis de sonido aplicados a registros sonoros de archivos de radio</i>	115
Victoria Eli Rodríguez. <i>El patrimonio musical en la convergencia entre musicología y etnomusicología</i>	133
María Gembero-Ustárroz. <i>Reflejos de la música revolucionaria francesa en la España napoleónica (1808-1814): cantos y propaganda política en calles y salones</i>	143
John Griffiths. <i>Catorce hijos y una sola vihuela: la familia Daza de Valladolid</i>	161
Iván Iglesias. <i>De “cruzada” a “puente de silencios”: mito y olvido de la Guerra Civil española en la historiografía musical</i>	177
Bernardo Illari. <i>De México a la Asunción: preámbulos musicales y misionales a las prácticas jesuítico-guaraníes</i>	189
Elena Le Barbier Ramos. <i>Universalidad de la imagen musical en el libro religioso de la Edad Moderna</i>	203
Rubén López Cano. <i>La investigación artística en los conservatorios del espacio educativo europeo. Discusiones, modelos y propuestas</i>	223
Susana Moreno Fernández. <i>Música, poder y estatus: los rabelistas en Cantabria</i>	243

María Nagore Ferrer. <i>Santiago de Masarnau, precursor del movimiento coral en España</i>	257
Juan P. Arregui. <i>Escenología, teatrología, musicología. Observaciones sobre una relación académica entre la dependencia y la resistencia</i>	275
José Ignacio Palacios Sanz. <i>Presencia de Aquilino Amezua en Valladolid. La introducción del órgano romántico</i>	295
Leticia Sánchez de Andrés. <i>La actividad musical del Ateneo Científico, Artístico y Literario de Madrid en el último tercio del siglo XIX</i>	309
Víctor Sánchez Sánchez. <i>El sentido de lo religioso en Giuseppe Verdi</i>	327
Ramón Sobrino. <i>Don Marino Soria: el Motu Proprio Tra le sollecitudini y el cecilianismo musical en Llanes (1921-1943)</i>	335
José Ignacio Suárez García y Esther Arce Bayón. <i>La música en la familia Sierra-Pambley: los fondos musicales de su Fundación en León</i>	353
Grazia Tuzi. <i>“Superponer sonidos, superponer culturas”. La construcción de una identidad nahua mediante la música y la danza</i>	367
Carlos Villar-Taboada. <i>Xoán Viaño (1960-1991) y su investigación en la expresividad musical</i>	387
Edson Zampronha. <i>Notación interpretativa: tres ejemplos</i>	405
Julio Ogas Jofre. <i>Carlos Guastavino. Músicas inéditas (recensión)</i>	421
OBRA COMPOSITIVA	
Liz Mary Pérez de Alejo. <i>Dos piezas cubanas</i>	425
Agustín Javier Lázaro Santos. <i>Ecos de exclamaciones, 2012</i>	443
Mariela Rodríguez Rodríguez. <i>Guateque</i>	467
<i>Tabula Gratulatoria</i>	477
<i>Catálogo de Publicaciones ICCMU</i>	483



JUAN P. ARREGUI
Universidad de Valladolid

Escenología, teatrología, musicología. Observaciones sobre una relación académica entre la dependencia y la resistencia*

A pesar de compartir ámbitos y objetos de estudio, contenidos temáticos, competencias epistemológicas e impostaciones heurísticas total o parcialmente comunes, la musicología y los estudios teatrales acusan el desarrollo de una relación académica aún poco frecuentada. En este artículo se trata de establecer una aproximación panóptica a los espacios científicos reclamados por los estudios teatrales con objeto de exponer algunas observaciones sobre los patrones de correspondencia e interacción –tan recientes como necesarios, tan necesarios como imprecisos–, establecidos entre el marco ecuménico bajo el que se amparan las artes de la representación, escénicas y del espectáculo con los lineamientos disciplinares de las ciencias de la música. Máxime cuando ambos paradigmas propenden hacia un modelo teórico ideal en el que la jerarquización y atomización de saberes tiende a disolverse en un concepto heterárquico, dialógico, heterogéneo y transdisciplinar.

Palabras clave: teatrología, musicología, escenología, artes del espectáculo, artes escénicas, artes performativas, estudios teatrales, metodología.

Despite sharing fields and objects of study, thematic content, epistemological skills and fully or partially common heuristic attitudes, both Musicology and Theatre Studies invite the development of an academic relationship that is still undeveloped. This article seeks to establish a panoptic approach to the scientific space claimed by Theatre Studies to present some observations on patterns of correspondence and interaction –as recent as necessary, as necessary as vague– established within the ecumenical framework beneath which Performing and Stage Arts are harboured alongside the disciplinary guidelines of musical science. A matter for reflection because both paradigms tend towards an ideal theoretical model in which the traditional hierarchy and fragmentation of knowledge are inclined to be dissolved in an heterarchical, dialogic, heterogeneous and transdisciplinary conception
Keywords: theatre studies, musicology, scenology, performing arts, stage arts, performance, methodology.

Presupuestos de partida

Si la madurez académica de la musicología ha consentido una progresiva delimitación de su naturaleza, competencias, espacios operacionales y estatutos científicos, el intento por formalizar una definición y precisar el centro conceptual y el alcance disciplinar de la teatrología o escenología

* Si alguna cualidad ha caracterizado la trayectoria profesional de la Dra. María Antonia Virgili Blanquet, esta ha sido la curiosidad científica, la permeabilidad a nuevas posibilidades teóricas, a nuevos espacios epistemológicos y a nuevas opciones metodológicas, así como una vocación por el trabajo *multi, inter y trans* disciplinar. Sirvan estas líneas como modesta contribución personal en el homenaje a una maestra cuya altura docente supera la condición académica hasta convertirse en un auténtico referente de integridad, compromiso y generosidad extraordinarios.

estudios culturales neogramscianos⁵⁶ supone que los significados de los textos y prácticas culturales se construyen mediante procesos, en ocasiones no previstos por sus productores, en los que intervienen los intereses y valores de todos los participantes en el hecho cultural (espectacular y performativo, en este caso). El hecho escénico, por lo tanto, se configura como una entidad compleja en la que intervienen elementos relativos a los procesos de mediación-transmisión-percepción⁵⁷ y a la construcción de significados (imaginarios), pero también referentes a otras dimensiones de la interacción humana, como la estética, la política, lo ideológico o lo infraestructural⁵⁸.

Se postula así todo un conjunto de eventuales relaciones que tratan de hallar su equivalencia en el ámbito de las ciencias escénicas, de la reflexión y de los estudios sobre el teatro. La historiografía teatral es, por naturaleza, investigación histórica y, por lo tanto, pensamiento dialéctico. La representación no parece poder ser aprehendida *in se* o *per se*, sino siempre en función de otros: necesidades expresivas, instancias sociales, económicas, aspiraciones identitarias, políticas, ideológicas, comportamentales, formales, éticas, literarias, musicales, gestuales, plásticas y figurativas, estéticas y educativas, etc. Por ello, las artes del espectáculo, escénicas y performativas constituyen un espacio dialógico en donde se congregan situaciones y problemáticas de ascendencia y naturaleza muy diversa al tiempo que ofrecen al científico la posibilidad de recuperar las tensiones, las motivaciones, las técnicas y habilidades, los usos y los hábitos, las rutinas... con lo que sus opciones no terminan en lo que *a priori* podría considerarse académicamente pertinente, sino en el descubrimiento de nuevos sectores de pertinencia científicamente relevantes⁵⁹. Sectores en los que la confluencia con la musicología, tan reciente como necesaria, tan necesaria como indeterminada, y hasta el momento en un vacilante equilibrio entre la resistencia y la dependencia, debería resultar pertinaz.

⁵⁶ Stuart Hall: "The Rediscovery of Ideology: the Return of the Repressed in Media Studies", *Subjectivity and Social Relations: a reader*, Veronica Beechey y James Donald (eds.), Philadelphia, Open University Press, 1985, pp. 124-155.

⁵⁷ En una disposición similar a la tripartición semiológica de Molino y Nattiez con sus niveles poético, neutro y estético (Jean Molino: "Fait musical et sémiologie de la musique", *Musique en jeu*, 17, 1975, pp. 37-62; Jean-Jacques Nattiez: *Fondements d'une sémiologie de la musique*, Paris, Union Générale d'Éditions, 1976) y su "actualización" por parte de la musicología postmoderna en la triple división, con las instancias estructural-institucional, productiva y receptiva, establecida por Hooper (*The Discourse of Musicology...*, pp. 75-84), la cual "se ve forjada socialmente en virtud del concepto de mediación y gracias a la identificación entre la 'música-en-sí-misma' y la 'música-como-producto'", C. Villar-Taboada: "De la técnica al significado...", p. 168.

⁵⁸ R. Rivera: "La construcción del hecho escénico...", p. 25.

⁵⁹ Fabrizio Cruciani: "La tradition de la Naissance", *Teatro e Storia*, 4, 1989, p. 5.